

INFORMACIÓN PARA REPORTAR INGRESOS PARA EL PROGRAMA DE SNAP

Hay límites en la cantidad de dinero que usted puede ganar cada mes para calificar para recibir beneficios de Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria, o SNAP, que es el nuevo nombre del programa de cupones para alimentos. Para el periodo comprendido entre octubre del 2009 y septiembre 30 del 2010, los límites son:

LÍMITES DE INGRESO PARA SNAP (130 POR CIENTO DE LAS PAUTAS DE INGRESO DE POBREZA FEDERAL)

Número de personas que viven en su casa	1	2	3	4	5	6	7	8
Ingreso mensual bruto	\$1,174	\$1,579	\$1,984	\$2,389	\$2,794	\$3,200	\$3,605	\$4,010*

* Si hay más de ocho personas en su casa, súmele a \$4,010 la cantidad de \$406 por cada persona adicional.

Si el ingreso total de su casa en un mes determinado se pasa de la cantidad indicada, lo tiene que reportar a la asistente social del condado que maneja su caso.

Cómo determinar su ingreso mensual bruto:

Para calcular el ingreso mensual bruto total de su casa para el mes, sume todos los cheques de paga que reciban. Deben usar la cantidad bruta (la cantidad antes de que le resten impuestos o deducciones). También debe incluir en el total todos aquellos ingresos no derivados del trabajo como el Seguro Social, Seguridad de ingreso suplementario, compensación por desempleo, manutención por orden judicial, manutención voluntaria u otros beneficios que recibió durante el mes.

- Si el total es más que la cantidad enumerada arriba para el número de personas que viven en su casa, llame a la asistente social del condado que maneja su caso en un plazo de 10 días.
- Si el total es menos que la cantidad indicada, NO necesita llamar a la asistente social que maneja su caso.

Recuerde:

Este requisito de informar ingresos corresponde únicamente a SNAP.

- Sume **TODOS** los ingresos de la casa cada mes.
- Utilice el número de personas que le reportó la última vez a la oficina de asistencia del condado.



pennsylvania
DEPARTMENT OF PUBLIC WELFARE
www.dpw.state.pa.us

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE LOS BENEFICIOS EL PROGRAMA DE SNAP

IMPORTANT INFORMATION about the Supplemental Nutrition Assistance Program.
If you need help translating it, contact your county assistance office.

INFORMACIÓN IMPORTANTE sobre el programa de SNAP.
Si necesita una versión en otro idioma, comuníquese con la oficina de asistencia del condado.

关于粮食券服务的重要通知。

您如果需要翻译协助，请联络您所在地区的郡协助办公室。

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ о программе продовольственных талонов
Если вам нужна помощь при переводе этих материалов, обращайтесь в Бюро помощи
вашего графства (County Assistance Office).

ព័ត៌មានសំខាន់អំពីកម្មវិធីស៊ីលុយ

បើលោកអ្នកត្រូវការជំនួយដើម្បីបកប្រែ សូមទាក់ទងមកក្រុមការងារជំនួយរបស់លោកអ្នក។

THÔNG TIN QUAN TRỌNG về Chương Trình Phiếu Thực Phẩm.

Nếu quý vị cần thông dịch thông tin này, xin liên hệ Văn Phòng Trợ Cấp Quận Hạt của quý vị.

El Departamento de Agricultura de los EE.UU. (por sus siglas en inglés, USDA) prohíbe en todos sus programas y actividades cualquier discriminación por razón de raza, color, nacionalidad de origen, edad, discapacidad y, donde sea procedente, por razón de sexo, estado civil, condición de los padres, religión, orientación sexual, información genética, creencias políticas, represalia o porque la totalidad o parte de los ingresos de la persona provengan de algún programa de asistencia pública. (No todos los fundamentos de la prohibición se aplican a todos los programas) Aquellas personas con discapacidades que requieran medios alternativos para comunicar información sobre el programa (Braille, letras grandes, cintas de audio, etc.) deben contactarse con el centro TARGET del USDA al (202) 720-2600 (voz y TDD).

Para presentar una queja por discriminación debe escribir a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Avenue, SW, Washington, DC 20250-9410, o llame a la línea gratuita: (800) 795-3272 ó (202) 720-6382 (TDD).

El Departamento de Agricultura de los EE.UU. es un proveedor y empleador que ofrece igualdad de oportunidades para todos.